



■ Lavar a máquina, agua tibia. No usar lejas. No planchar. No lavado en seco. No secar en secadora. Secar en una superficie horizontal. No tender. Recomendamos utilizar la bolsa de rejilla que acompaña al producto para la protección de la prenda durante el lavado. Cerrar todos los Velcro® sobre la superficie de la prenda antes de lavarla.

■ Lavar a máquina, agua morna. Não usar lexivia. Não passar a ferro. Não lavar em seco. Não secar a máquina. Secar numa superfície lisa. Não estender. Aconselhamos utilizar a bolsa de renda que leva o produto para a sua proteção durante a lavagem. Fechar os Velcros® correctamente antes de a lavar.

■ Machine wash, warm water. Do not bleach. Do not iron. Do not dry-clean. Do not tumble dry. Dry on flat surface. Do not hang-dry. We recommend that you use the mesh bag, which you received with your product to protect it during washing. Close all Velcro® straps into the fabric prior to laundering to prevent exposed hooks from damaging other materials, and to prevent lint or dirt from accumulating in the hook.

■ Laver à machine, eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas repasser. Ne pas laver en sec. Ne pas utiliser de sécheuse. Sécher sur une superficie horizontale. Ne pas tendre. Nous conseillons d'utiliser la poche-filet qui est jointe au produit afin de protéger la ceinture de maintien durant le lavage. Fermer toutes les sangles Velcro® de la ceinture de maintien avant tout lavage, afin d'éviter que les crochets non-couverts, endommagent les autres vêtements durant le lavage.

■ Lavare in lavatrice o con acqua tiepida. Non usare candeggina. Non stirare. Non lavare a secco. Non far asciugare nell'essiccatore. Asciugare su una superficie orizzontale. Per proteggere il prodotto durante il lavaggio, raccomandiamo di utilizzare il sacchetto a rete che accompagna lo stesso. Avvolgere le fasce a Velcro® intorno al tessuto prima del lavaggio.

■ Maskintvätt 40°. Torkumla ej. Plantorkas. Använd medföljande tvättlåda. Förslut alla kardborrband före tvätt.

■ Maskinvask i 40°C. Kan ikke tørkes i trommel. Tørkes flatt. Bruk vedlagte vaskepose. Lukk alle borrelåser før vask.

■ Maskinvaskes ved 40°. Må ikke tørretumbles. Tørrer udstrakt. Anvend vedlagte vaskepose. Korsettet vaskes i med følgende vaskepose. Luk alle velcrobånd inden vask.

■ Konepesu 40°C. Ei rumpukuivausta. Kuivaus vaakatasossa. Suosittelemme pesupussin käytöä. Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua.

■ In der Waschmaschine zu reinigen. Warmwasser. Nicht bleichen. Nicht bügeln. Nicht chemisch-reinigen. Nicht geeignet für den Trockner. Lassen Sie die Bandage liegend trocknen, nicht aufhängen. Wir empfehlen, die Bandage im mitgelieferten Beutel zu waschen. Vor dem Waschen bitte alle Velcro® Klettverschlüsse schließen, um zu verhindern, daß der Hakenklettverschluß das andere Material beschädigt.

■ Wasmachinebestendig. Warmwater. Niet bleken. Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Niet geschikt voor de droger. Laat de bandage horizontaal drogen - niet ophangen. Wij adviseren de bandage in de bijgeleverde waszak te wassen. Sluit alle Velcro® klittenbanden voor het wassen, om te voorkomen dat het haakkittenband het andere materiaal beschadigt.

## InSTRUCTIONS FOR USE:

**CE** **PRIM, S.A.**  
Pol. Ind. N°1 c/F n°15 - 28938 Móstoles - Madrid - SPAIN  
Telf: +34 91 334 25 80 Fax: +34 91 334 25 60

©2011 PRIM, S.A. IU.12.2 - 14/02/2011

**latex**  
100% **free**



# CAMP XXI

**PRIM**

Belangrijke Opmerkingen	Belangrijke Mittersleuning	Arts/bandagist:	Veileidning Til Udviklingsfareren:	Anvisning Till Tilpasser:	Lædaptator:	Notice To Filter:	Nota Para Adaptador:	Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:	■ Anvisning Till Tilpasser:	■ Note Pour L'adaptateur:	■ Notice To Filter:	■ Nota Para Adaptador:	■ Nota Para EI
■ Belangrijke Opmekring	■ Belangrijke Opmekring	■ Arts/bandagist:	■ Veileidning Til Udviklingsfareren:					



Mod.: 430, 432, 433, 435T, 437, 437T	Mod.: 434, 438	Mod.: 430, 432, 433, 434, 435T, 437, 437T, 438			Mod.: 437, 437T, 438		
Una vez despegados todos los Velcro® coloque frontalmente la faja a la altura adecuada y sin realizar tensión ajústela correctamente y cierre el Velcro® central.	Una vez despegados todos los Velcro® ajuste la faja lateralmente posicionando el abdomen en su alojamiento, sin realizar tensión cierre el Velcro® .	Tire con la misma tensión de las dos cinchas inferiores de atrás hacia delante.	Cierre las cinchas superponiendo la izquierda sobre la derecha adhiriendo la primera al velcro hembra de la faja.	Realice la misma operación con las cinchas superiores.	Pase los tirantes por encima de los hombros con la tensión adecuada para dar soporte a la parte posterior de la faja.	Cruce los tirantes por la espalda.	Tire de atrás hacia delante de los dos tirantes con la misma tensión y al cerrar superponga el tirante izquierdo sobre el derecho. Puede cerrar los tirantes sobre las cinchas superiores o inferiores.
Uma vez descolados todos os Velcro® coloque a cinta de trás para a frente na altura adequada e sem produzir tensão alguma ajustando corretamente o aperto central em Velcro®.	Uma vez descolados todos os Velcro® ajuste a cinta lateralmente posicionando corretamente a zona abdominal sem produzir tensão no aperto central em Velcro®.	Estique com a mesma tensão as duas bandas inferiores da parte de atrás para a frente.	Aperte as bandas sobrepondo a esquerda sobre a direita aderindo a primeira ao velcro fêmea da cinta.	Repita a mesma operação com as bandas superiores.	Coloque as alças por cima dos ombros com a tensão adequada para dar suporte a parte posterior de cinta.	Cruze as alças pela parte posterior.	Estique de atrás para a frente das alças com a mesma tensão e ao apertar superponha a alça esquerda sobre a direita. Pode fechar as alças sobre as bandas superiores ou inferiores.
Release all Velcro® straps. Place the back support at the required height and without applying tension, wrap it to the front and close.	Release all Velcro® straps. Place the back support at the correct height. Adjust the back support at the sides so that the front panel lifts the abdomen into a comfortable position to relieve stress on your back, then close the Velcro®.	Grasp the lower straps and apply an even amount of tension as you pull them toward the front.	Overlap and adhere the left strap onto the top of the right strap and press the underneath Velcro® hook on the right strap into the pile fabric of the back support.	Repeat the same procedure as shown at left for the lower straps.	Pull the long straps over your shoulders, applying just enough tension so the upper back section of the back support contours to your back.	Bring the straps under your underarms and cross in the back.	Pull the straps from the rear to the front, applying enough tension to provide the required positioning and support for the upper back. Maintain even tension as you close the straps, pressing the left strap over and into the right strap. You can close them over either the upper or lower back support straps.
Une fois que tous les Velcro® ont été détachés, mette la ceinture de maintien à la hauteur adéquate et sans réaliser aucune tension l'ajuster correctement et ensuite fermer le Velcro® central.	Une fois que tous les Velcro® ont été détachés, ajuster la ceinture de maintien du côté latéral en plaçant correctement l'abdomen, et puis sans faire de tension fermer le Velcro®.	Tirer avec la même tension des deux sangles inférieures d'arrière en avant.	Fermer les sangles en superposant la gauche sur la droite en collant la première au Velcro femelle de la ceinture de maintien.	Répéter la même opération avec les sangles supérieures.	Passer les sangles de l'épaule au-dessus des bras avec la tension adéquate afin de fixer la partie postérieure de la ceinture de maintien.	Croiser au dos les tirants de l'épaule.	Tirer d'arrière en avant des deux tirants de l'épaule avec la même tension et en fermant superposer la gauche sur la droite. On peut fermer les tirants de l'épaule sur les sangles supérieures ou inférieures.
Una volta slacciati tutti i velci collocati frontalmente, posizionare la fascia all'altezza adeguata e, senza creare tensione, allacciare la chiusura a velcro®.	Una volta slacciati tutti i velci aggiustare la fascia lateralmente posizionando l'addome nel suo alloggio e, senza creare tensione, allacciare la chiusura a velcro.	Tirare con la medesima tensione i due tiranti inferiori, portandoli dal dietro in avanti.	Fissare i tiranti alla chiusura anteriore a velcro della fascia sovrapponendo quello sinistro a quello destro.	Ripetere la medesima operazione con i tiranti superiori.	Far passare gli spallacci sopra le spalle con la tensione adeguata, per dare il giusto supporto alla parte posteriore del corsetto.	Incrociare i tiranti dietro la schiena.	Tirare gli spallacci da dietro in avanti con la medesima tensione e fissarli sulle parti anteriori in velcro, sovrapponendo il tirante sinistro a quello destro. Potete fissare gli spallacci indifferentemente ai tiranti superiori o a quelli inferiori.
Lossa alla kardborrband och placera ortosén i rätt höjd i ryggen. Förslut kardborrlåsningen mitt fram utan att dra åt korsetten för hårt.	Lossa alla kardborrband och placera ortosén i rätt höjd i ryggen. Böja med att fästa nedre kardborrlåsningen i sidan utan att dra åt korsetten för hårt.	Drag åt den nedre snörningen först, tills ett bekvämt stöd uppnås.	Fäst vänster band på höger.	Fortsätt med det övre bandet.	Lägg axelbanden över axlarna.	Korsa axelbanden i ryggen.	Drag axelbanden framåt. Fäst vänster band på höger på övre eller nedre bandet.
Ta løs alle borrelåsene og plassér korsettet i rett høyde på ryggen. Lukk borrelåsene midt foran uten at korsettet sitter for stramt.	Ta løs alle borrelåsene og plassér korsettet i rett høyde på ryggen. Start med å feste de nederste borrelåsene i siden, uten at korsettet sitter for stramt.	Dra til den nederste snøringen først inntil korrektt støtte er oppnådd.	Fest det venstre båndet på det høyre.	Fortsett med det øverste båndet.	Legg skulderbåndene over skuldrene.	Kryss skulderbåndene i ryggen.	Dra skulderbåndene fremover. Fest det venstre båndet på det høyre på det øverste eller nederste båndet.
Løsn alle velcrobånd og placer korsettet i den rette højde i ryggen. Luk velcro lukningen midtpå uden at spænde for hårdt til.	Løsn alle velcrobånd og placer korsettet i den rette højde. Start med at fæste de nederste velcrobånd i siden uden at spænde for hårdt til.	Spænd først den nederste snøring, til bekvem støtte opnås.	Luk venstre strop på højre.	Fortsæt med den øverste strop.	Læg skulderstroppe over skuldrene.	Kryds skulderbåndene over ryggen.	Træk skulderstroppe fremad. Luk venstre bånd på højre på det øverste eller nederste bånd.
Löysää kaikki tarranauhat ja aseta korsetti oikealle korkeudelle. Sulje tarranauhat tasaisella vedolla.	Löysää kaikki tarranauhat ja aseta korsetti oikealle korkeudelle. Aloita kiristämällä tasaisesti alimmaista tarranauhoista.	Kiristää alimmaiset nauhat ensin, kunnes tuki tuntuu mukavalta.	Kiinnitä vasen nauha oikealle ja päinvastoin.	Kiristää ylemmät nauhat samoin.	Aseta olkanauhat hartioiden yli.	Aseta nauhat takana ristikäin.	Vedä olkanauhat eteen ja kiinnitä edessä olevaan taraan.
Lösen Sie alle Velcro® Klettverschlüsse, plazieren Sie die Rückenbandage in korrekter Höhe und schließen Sie den vorderen Velcro® Klettverschluß.	Positionieren Sie erst die Seitenschürungen, danach den Bauchbereich und schließen Sie dann den Velcro® Klettverschluß.	Ziehen Sie die unteren Bänder gleichmäßig von hinten nach vorne.	Schließen Sie die unteren Bänder, das linke Band über dem rechten Band auf dem Flauschklettband der Rückenbandage.	Wiederholen Sie dies auch mit den oberen Bändern.	Führen Sie die Schulterbänder so über die Schulter nach vorne, so daß die Bandage gut anlegt.	Kreuzen Sie die Schulterbänder auf dem Rücken.	Ziehen Sie jetzt die Schulterbänder mit der gewünschten Spannung unter dem Arm wieder nach vorne, schließen Sie das linke Band auf dem rechten Band. Sie können diese nun entweder auf den oberen oder den unteren Seitenbändern befestigen.
Maak alle Velcro® klittenband sluitingen los, positioneer de rugbandage op de goede hoogte en sluit nu de Velcro® klittenband sluitingen zonder spanning aan de voorzijde.	Positioneer eerst de aan de zijkant geplaatste vetersluitingen. Breng vervolgens de buik in de daarvoor bestemde ruimte en sluit de Velcro® klittenband sluiting.	Trek de onderste banden gelijktijdig met even grote spanning aan beide zijden naar voren.	Sluit de onderste banden links over rechts op het lusklittenband van de bandage.	Herhaal dit met de bovenste banden.	Breng de schouderbanden over de schouders naar de voorkant van het lichaam. Let hierbij op dat de bandage op de juiste positie ten opzichte van de rug blijft zitten.	Kruis de schouderbanden op de rug.	Breng de schouderbanden onder de arm op de gewenste spanning weer naar voren en sluit de linker band over de rechter band. U kunt deze nu op de onderste of op de bovenste banden bevestigen.